SENCOR®

SLA 210



User‘s manual

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Használati útmutató

Instrukcja obsługi

EN CZ SK HU PL

A4-Laminator – Backloader

Laminovací stroj A4

Laminovací stroj A4

A4-es laminálló készülék Backloader

Laminator A4

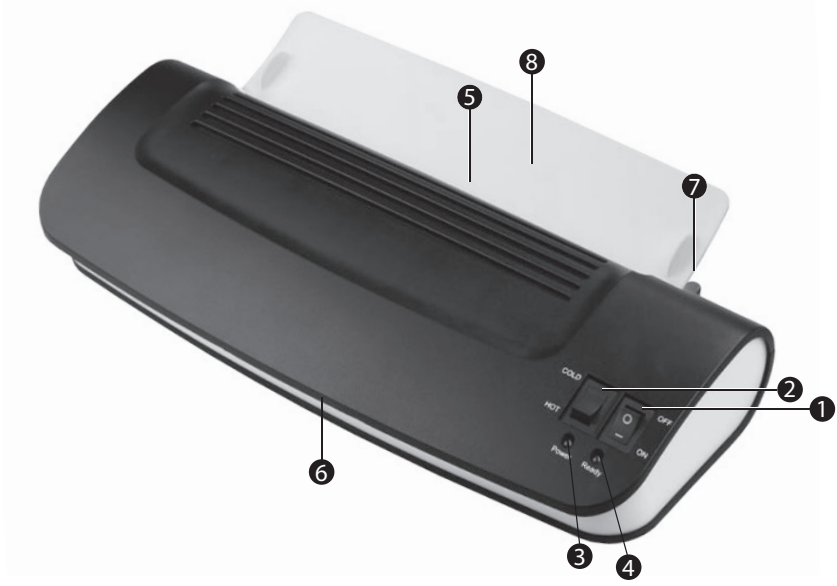
A FELÜLETBEVONÓ HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI SZÜKSÉG ESETÉRE.

Szállított tételek / a csomag tartalma
Laminálló készülék, fóliatámasz

Tudnivalók a biztonsági útmutatásokkal kapcsolatban

A biztonsági útmutatások és a további fontos eligazítások szürke háttérben jelennek meg.
Az árucikket biztonsági szerkezetekkel láttuk el.
Ennek ellenére olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatásokat és csak az útmutató útmutatásainak megfelelően használja a készüléket, nehogy tévedésből sérülések vagy károk keletkezzenek.
Őrizze meg az útmutatót, hogy később is fellapozhassa.
Ha másnak adja az árucikket, az útmutatót is adja oda.

A SLA 210 készülék részeinek ismertetése



1. ON/OFF-billenőkapcsoló
2. HOT/COLD billenő kapcsoló
3. Power-jelzés, piros
4. Üzemkészenléti lámpa, zöld
5. Fólia bevezető nyílás
6. Laminálló fólia kiadó nyílása
7. ABS (Blokkolásgátló rendszer)
8. Fóliatámasz

SLA 210 műszaki adatai

Bemelegedési idő:	75 mic / 125 mic 3–4 perc
Munkasebesség:	300 mm/perc
Laminálló hőmérséklet:	kb. 115°C
Legnagyobb fóliaszélesség:	DIN A4
Fóliavastagságok:	75–125 mic (200 mic hideglaminálló fóliánál)
Súly:	0,83 kg
Méretek (szé x mé x ma):	330 mm x 190 mm x 57 mm
Hálózati feszültség:	220–240 V AC / 50 Hz
Teljesítményfelvétel az 1. percben/üzemben:	600 Watt / 60 Watt

Alkalmazási rajzok



ABS Blokkolásgátló rendszer

A laminálló készülék blokkolásgátló rendszerrel van felszerelve. Ha netán nem egyenesen vezette volna be a fóliát, vagy az elakadt a készülékben, nyomja el balra a ❼ ABS kapcsolót. Ekkor könnyen ki tudja húzni a laminálló fóliát a készülékből és az újfóliába bújtatott eredetit be tudja tolni a ❺ fólia bevezető rekeszbe.

Általános útmutatások a laminálló készülékhez

Mielőtt használatba venné a készüléket, olvassa el a kezelési útmutatót.

⚠ **Figyelem:** A készülék használatakor enyhe szag képződhet.
Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, pl. nyisson ablakot.

A laminálló készülék nem játékszer. Tartsa gyermekek elől elzárt helyen!

Előkészület a laminálásra

6.1. Állítsa fel úgy a készüléket, hogy elegendő helye legyen a laminálló fólia betevéséhez (azaz, ne helyezze a készüléket közvetlenül fal vagy egyéb tárgyak elé).
6.2. Vegye elő a külön becsomagolt ❽ fóliatámaszt a kartondobozból, és dugja be a készülék hátulján e célra kialakított két nyílásba.
6.3. Dugja be a hálózati csatlakozót védőérintkezővel ellátott (230 V-os) háztartási dugaszolóaljzatba.
6.4. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF kapcsolóval ❶ (állítsa <ON> állásba), ekkor a Power jelzés ❸ pirosan világít.
6.5. Majd válassza meg, hogy melegen, vagy hidegen akar-e laminálni: ehhez állítsa a ❷ HOT/COLD billenő kapcsolót a kívánt helyzetbe.
Tudnivaló: A megvásárolt laminálló készülékkel üzemmód-átkapcsolás nélkül laminálhatók 75 mic-os és 125 mic-os fóliák.
6.6. Az ❹ üzemkészenléti lámpa zöld fénnyel világít, amint a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet. **A melegedési idő eltérő lehet, attól függően, hogy mekkora a környezeti hőmérséklet és a páratartalom.**

Általános útmutatások a laminálláshoz

Laminálás befejezése
1. Állítsa a ❶ KI/BE billenő kapcsolót <KI> állásba.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból.
3. Hagyja a készüléket lehűlni.

A hengerek tisztítása
1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Hajtson össze egy DIN-A4-es papírlapot és vezesse be a papírlapot a ❺ fólia bevezető rekeszbe úgy, hogy a hajtás legyen elől. Ismételje a műveletet mindaddig, amíg többé már nem tapadnak ragasztó maradványok a papírra.

A készülék külsejének megtisztítása
1. A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Hagyja a készüléket lehűlni.
3. A készüléket mindig puha kendővel tisztítsa.
A tisztításhoz súrolószert soha, hanem csak semleges tisztítószert használjon.

A laminálás menete

8.1 Figyelem! Minden lamináláskor csak egy fóliát vegyen ki, mivel a fóliák szorosan összetapadnak. Tegye a laminálandó anyagot a laminálló fólia két oldala közé. Ügyeljen arra, hogy az anyag teljesen felfeküdjön a zárt szélen.
8.2. Zárt szélével előre tolja be a fóliát a készülék hátulján található ❺. bevezető rekeszbe.
A hengerek önműködően behúzzák a laminálló fóliát és a készülék elejére, a ❻ laminálló fólia kiadó nyílásáig továbbítják.
Papírtorlódás esetén lásd a 4. oldal ABS című fejezetét.
8.3. Hagyja a fóliát rövid ideig hűlni és készen is van!
8.4. Ha a laminálló fólia nem jól ragadt össze a papírral, ismételje meg a műveletet.

Hideg laminálás

Vegye figyelembe, hogy csak kifejezetten hideg laminálásra készült fóliákat szabad használni.
A kezelt felületű eredetiket, így pl. telefaxok hőpapírját, vagy Polaroid képeket, de a hő hatására változó felületű papírokat is csak hideglaminálló fóliába szabad behegeszteni. Ilyen esetben állítsa a hőmérsékletválasztó kapcsolót ❷ a középső <COLD> állásba. Tolja a fóliákat a berakott laminálandó anyaggal a ❺ bevezető rekeszbe.
Kérjük figyelembe venni: amennyiben előzőleg meleg laminálást folytatott, és a ❷ hőmérsékletkapcsolót <COLD> állásba állítja, várjon még kb. 20-30 percet, amíg a készülék kellően lehűlt, és csak utána indítsa el a laminálló műveletet.

Tárolás

Legjobb, ha a használaton kívüli készüléket megtisztítása után visszahelyezi az eredeti csomagolásába. Őrizze a készüléket száraz, hőforrástól távol eső helyen.

Ártalmatlanítás

A termék csomagolása újra feldolgozható anyagokból áll. Ártalmatlanítsa őket környezetkímélő módon. Ne dobja az elhasználódott készüléket a közönséges háztartási szemétbe. A törvényi előírásoknak megfelelően kell a szabályos ártalmatlanítást elvégezni. Ennek során újra hasznosítják a készülék újrahasznosítható anyagait és ezzel megkímélik a környezetet. Érdeklődjön az önkormányzatnál, hogy milyen lehetőségek vannak erre. Ártalmatlanítás előtt tegye használhatatlanná a készüléket. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból és távolítsa el a hálózati csatlakozókábelt a készülékről.

Biztonsági útmutatások és ápolás

- Csak előírás szerint szerelt és védőérintkezővel ellátott 230 V-os dugaszolóaljzatba csatlakoztassa a készüléket. Válasszon a berendezéshez közeli és könnyen elérhető dugaszolóaljzatot, hogy vészhelyzetben ki tudja húzni a hálózati csatlakozót és így áramtalanítani tudja a készüléket. Csak védőérintkezős és könnyen elérhető csatlakozó adaptert vagy hosszabbító kábelt használhat, hogy vészhelyzetben áramtalanítani tudja a készüléket. Mindig csak olyan laminálló fóliákat vezessen be a készülékbe, amelyeknek használatát előírták a készülékben. Különösképpen kerülje fém tárgyak bevezetését a fólia bevezető rekeszbe. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.
- Óvja a készüléket a nedvességtől. A felállítás helye is legyen száraz. Nedves eredetiket nem szabad laminálni. Vészhelyzetben mindig azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót!
- A készülék kizárólag otthoni használatra készült.
- A készülék laminálás közben hőt fejleszt. Az erős napsugárzás vagy a fűtés melege csak tovább erősítheti ezt az állapotot és emiatt hibák léphetnek fel a készülékben. Ilyen esetben is azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A készülékek szellőzőrések vannak elhelyezve. Ezeket nem szabad eltakarni tárgyakkal, mint például folyóiratokkal, takarókkal vagy hasonlókkal.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket, majd mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Túlmelegedés esetén a készülék magától kikapcsol.
- Csak szobahőmérsékleten (kb. 10-25 oC-on) laminálјon.
- Nem szabad a készüléket csatlakoztatni, ha a kábele megrongálódott.
- A műanyag zacskók veszélyt jelentenek. A fulladásveszély elkerülése érdekében őrizze olyan helyen a zacskókat, ahol csecsemők és kisgyerekek nem férhetnek hozzájuk.
- Csak nedves kendővel tisztítsa a készüléket.

A figyelmeztető jelképek magyarázata



Figyelem!



Olvassa el az utasítást!



Nem háztartási szemét!

A CE jelzés azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2004/108/EK és a 2006/95/EK telekommunikációra és a felhasználó biztonságára és egészségére és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelveknek. A megegyezőségi nyilatkozat meg lett erősítve. Ez a nyilatkozat a gyártónál található.

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkörnyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnának. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára a Európai Unióban
Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vgy beszállítójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban
Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Gyártó: Fast ČR, a.s., Černokostelecká 1621, CZ 251 01 Říčany

Copyright © 2016, Fast ČR, a.s.

SENCOR®

HU Jótállási jegy

A **FAST Hungary Kft.** (2045 Törökbálint, Dulácska u. 1/a) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelecká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország, Prága)

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó (i) elsősorban - választása szerint - a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, (ii) ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem a forgalmazó köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el – és visszaszállításról a jótállás kötelezettje gondoskodik.
Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha jótállásra kötelezett bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem a hivatalos szerviz által végzett javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása okozta. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A kereskedő tölti ki.

Megnevezés: .....

Típus: .....

Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (amennyiben alkalmazható): .....

.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma: .....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... .....hó .....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Javítás esetén a szerviz tölti ki.

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Szerviz pecsétje

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2045 Törökbálint, Dulácska u. 1/a. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830
Fax: 06-23-330-827, E-mail: info@fasthungary.hu